

Інструкція користувача  
Автоматичний льодогенератор **ANID-001**



Ця інструкція стосується льодогенератора серії: **ANID-001**.

Можлива різниця між зображенням і реальним виробом через постійний процес оновлення. Див. актуальну конструкцію.

## Зміст

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Вступ .....</b>                                       | <b>2</b>  |
| <b>2. Інструкція з техніки безпеки .....</b>                | <b>4</b>  |
| <b>3. Знайомство з апаратом .....</b>                       | <b>7</b>  |
| <b>4. Експлуатація та технічне обслуговування .....</b>     | <b>8</b>  |
| 4.1 Розпаковка льодогенератора .....                        | 8         |
| 4.2 Підключення льодогенератора .....                       | 8         |
| 4.3 Чищення і технічне обслуговування льодогенератора ..... | 9         |
| <b>5. Використання льодогенератора .....</b>                | <b>9</b>  |
| 5.1 Як запустити апарат .....                               | 9         |
| 5.2 Чищення .....                                           | 11        |
| 5.3 Процедура чищення/санітарної обробки .....              | 12        |
| 5.4 Як отримати кубики льоду .....                          | 15        |
| <b>6. Пошук та усунення несправностей .....</b>             | <b>17</b> |
| <b>7. Технічні параметри .....</b>                          | <b>18</b> |
| <b>8. Принципова схема .....</b>                            | <b>19</b> |
| <b>9. Утилізація та інформація про гарантію .....</b>       | <b>20</b> |

# 1. Вступ

## 1.1 Вітання

➤ Дякуємо, що обрали автоматичний льодогенератор Liberty ANID-001. Бажаємо приємного використання! Виділіть кілька хвилин, щоб ознайомитися з цією інструкцією, перш ніж використовувати льодогенератор, що уникнути небезпечних ситуацій та пошкоджень.

➤ Уважно ознайомтеся з цими інструкціями, перш ніж використовувати апарат. Недотримання інструкцій з використання машини може призвести до опіків або пошкодження електричного апарата.

➤ Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням апарата.

 **Увага** - Зберігайте цю інструкцію користувача у надійному місці. Якщо ви передаєте апарат іншій особі, переконайтеся, що льодогенератор передається наступному користувачу разом з цією інструкцією користувача.

## 1.2 Символи, використовувані в інструкції

Важливі попередження, яких потрібно суворо дотримуватися, позначені такими символами:

 **Важливо** - Недотримання цього попередження може призвести до тілесних ушкоджень або пошкодження електричного апарата.

 **Увага** - Цей символ позначає пораду або інформацію, що є корисними для користувача.

## 1.3 Пошук та усунення несправностей, технічне обслуговування

➤ У разі несправності спочатку спробуйте вирішити проблему згідно з інформацією, наведеною в розділі "Пошук та усунення несправностей" у цій інструкції. Якщо ви все ще не можете вирішити проблему або вам потрібна докладніша інформація про виріб, зверніться до інформації у доданих списках і зателефонуйте до центру післяпродажного обслуговування.



➤ Якщо для вашого міста не діють додані списки, зателефонуйте за номером, зазначеним на гарантійній картці. Для проведення технічного обслуговування зверніться до будь-якого авторизованого сервісного центру. Зверніться до картки з адресами центрів післяпродажного обслуговування, що додається до машини.

## **1.4 Інформація про виробника**

NINGBO HICON INDUSTRY TECHNOLOGY CO., LTD.

Адреса: No. 55, 4th binhai Road, Ningbo qianwan new area, Ningbo, Zhejiang province, China

## 2. Інструкції з техніки безпеки

### 2.1 Важливі попередження про безпеку

#### **Попередження про небезпеку ураження електричним струмом**

*При використанні електроприладів потрібно дотримуватися основних заходів безпеки для зниження ризику пожежі, ураження електричним струмом, завдання травми людям або пошкодження майна. Уважно ознайомтеся з усіма інструкціями, перш ніж використовувати цей апарат.*

- Суворо забороняється занурювати вилку і шнур живлення машини у воду або будь-яку іншу рідину, щоб уникнути ураження електричним струмом і пожежі. З'єднувальний шнур, який використовується цією машиною, не повинен бути надто довгим, щоб уникнути його перекручування і звисання. Якщо користувачу потрібний подовжувач, поперечний перетин подовжувача повинен бути більше 1,5 мм<sup>2</sup> і він повинен складатися з трьох проводів з заземленням. Тримайте подовжувач у недоступному для дітей місці.
- Не використовуйте цей або будь-який інший апарат з пошкодженим шнуром. Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, сервісний центр або подібна кваліфікована особа, щоб уникнути небезпечної ситуації. Цей льодогенератор потрібно встановити так, щоб була доступною вилка. Підключайте лише до відповідним чином заземленої розетки. Не підключайте жодних інших приладів до тієї ж розетки. Переконайтеся, що вилка повністю вставлена у розетку.
- Не кладіть силовий шнур на ковдру або інші теплоізоляційні матеріали. Не накривайте шнур. Тримайте його подалі від місць, де ходять, та не занурюйте його у воду.
- Не рекомендується використовувати подовжувачі, тому що вони можуть перегрітися і спричинити пожежу. Якщо все ж потрібно використати подовжувач, візьміть подовжувач з мінімальним перетином 0,75 мм<sup>2</sup> і номіналом не менше 16 А/250 В змінного струму з вилкою.

 **Важливо** – Цей апарат призначений для використання у побуті та для інших подібних застосувань, наприклад:

– у кухонних зонах для персоналу у магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;

– у фермерських будинках та клієнтами у готелях, мотелях та інших закладах проживання;

– у закладах типу "ночівля і сніданок";

– у закладах громадського харчування та подібних закладах нероздрібної торгівлі

**Дотримуйтеся наведених нижче вказівок:**

- Від'єднуйте льодогенератор від мережі перед чищенням або виконанням будь-яких робіт з ремонту чи сервісного обслуговування
- Будьте обережні та контролюйте, коли апарат використовується поблизу від дітей.
- Не використовуйте льодогенератор за межами приміщення. Не допускайте потрапляння на нього прямих сонячних променів та залиште не менше 10 мм вільного простору між задньою панеллю апарата і стіною. Залиште не менше 10 мм вільного простору з кожного боку апарата.
- Не використовуйте нічого, крім води, для приготування кубиків льоду.
- Не чистіть льодогенератор з використанням займистих рідин. Їхні випари можуть створити небезпеку пожежі або вибуху.
- Не перевертайте апарат.
- Якщо льодогенератор заноситься ззовні у зимову пору, залиште його на кілька годин, щоб нагрітися до кімнатної температури, перш ніж підключати до мережі.
- Цей апарат не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або інтелектуальними можливостями, недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо безпечного використання апарата від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Потрібно слідкувати, щоб діти не гралися з апаратом.
- Цей апарат потрібно заземлити.
- Не зберігайте вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з займистими речовинами, поблизу від апарата.

 **ЗАБОРОНЕНО** - Ризик пожежі при використанні займистих речовин  
Дотримуйтеся місцевих правил щодо утилізації апаратів з займистим газом.

**Дотримуйтеся наведених нижче вказівок:**

- **УВАГА:** Не перекривайте вентиляційні отвори у корпусі апарата та вбудованій конструкції.
- **УВАГА:** Не пошкодьте контур циркуляції холодоагенту.
- **УВАГА:** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування або процесу утворення кубиків льоду, окрім рекомендованих виробником.
- **УВАГА:** Не використовуйте інші види електроприладів всередині льодогенератора.

## **2.2 Застережні заходи**

- Проводи кабелю живлення мають таке кольорове маркування:
- Зелений або зелений з жовтою смужкою: Земля
- Блакитний: Нейтраль
- Коричневий: Фаза

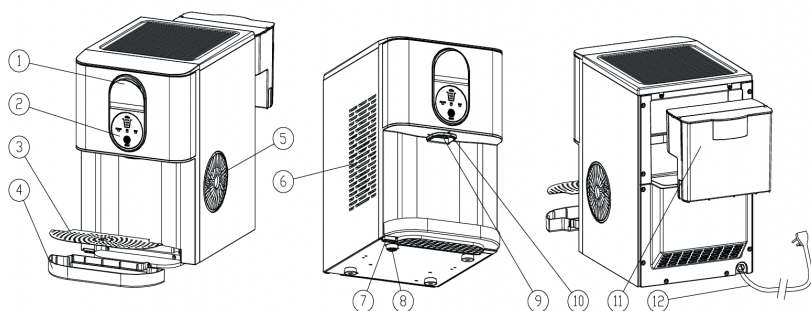
 **Увага** - *Щоб уникнути небезпеки, пов'язаної з нестабільністю апарата, поставте його на рівну і плоску поверхню.*

## **2.3 Інструкції**

Уважно ознайомтеся з цими інструкціями, перш ніж використовувати апарат.

Недотримання інструкцій з використання машини може призвести до ураження струмом або пошкодження електричного апарата. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням апарата.

### 3. Знайомство з апаратом



1. Ручка дверцят каналу виходу льоду

2. Панель управління

3. Кришка краплезбірника

4. Краплезбірник

5. Вихід гарячого повітря

6. Металевий корпус

7. 1-а пробка водоспускного отвору: на нижній стороні апарата спереду (для зливання води з апарата)

8. 2-а пробка водоспускного отвору: на нижній стороні апарата спереду (для зливання води з апарата через випадкове zalивання надмірної кількості води)

9. Вихід видачі льоду

10. Лампочка

11. Контейнер для води

12. Силовий шнур

## 4. Експлуатація та технічне обслуговування

### 4.1 Розпаковка льодогенератора

1. Зніміть зовнішню і внутрішню упаковку, перевірте наявність всіх аксесуарів. Якщо які-небудь частини відсутні, зверніться до нашої служби обслуговування клієнтів.
2. Зніміть всі плівки на апараті, витягніть всі аксесуари.
3. Почистіть середину теплою водою і м'якою ганчіркою.
4. Поставте льодогенератор на рівний стіл подалі від прямих сонячних променів та інших джерел тепла (таких як, плита, піч та радіатор). Залиште 15 см вільного простору від задньої панелі льодогенератора і стіною та з обох боків льодогенератора.
5. Перш ніж підключати льодогенератор до джерела живлення, залиште його на одну годину, що осів холодоагент.
6. Потрібно забезпечити доступність вилки.

 **Увага** - заливайте лише питну воду.

### 4.2 Підключення льодогенератора

 **Попередження про небезпеку ураження електричним струмом**

*Неправильне використання заземленої розетки може призвести до ризику ураження електричним струмом. У разі пошкодження силового шнура зверніться до служби обслуговування клієнтів.*

1. Для гарантування безпеки цей апарат потрібно належним чином заземлити. Силовий шнур цього апарата оснащений вишкою з заземленням, що підходить для стандартних настінних розеток з заземленням, для мінімізації можливості ураження електричним струмом.
2. Підключайте апарат до окремої належним чином встановленої і заземленої настінної розетки. За жодних обставин не допускайте пошкодження заземлення вилки. З питаннями щодо живлення і/або заземлення потрібно звертатися до сертифікованого електрика.
3. Для цього апарата потрібна стандартна електрична розетка на 220-240 В, 50 Гц з заземленням.

## 4.3 Чищення і технічне обслуговування льодогенератора

 **Важливо** - Перед використанням льодогенератора рекомендується ретельно почистити його. Від'єднайте апарат від мережі, перш ніж виконувати його чищення чи технічне обслуговування.

1. Перемістіть апарат на край столу, витягніть краплезбірник, поставте ємність під стіл, витягніть 1-у і 2-у пробки водоспускних отворів, щоб злити воду з апарата.
2. Вставте на місце 1-у і 2-у пробки водоспускних отворів, поверніть задню сторону апарата до себе, зніміть контейнер для води.
3. Промийте внутрішні частини водою, злийте воду, витягнувши пробки водоспускних отворів на нижній стороні апарата спереду.
4. Зовнішню частину льодогенератора потрібно регулярно чистити розчином м'якого засобу для чищення і теплої води.
5. Насухо протріть внутрішню і зовнішню частину чистою м'якою ганчіркою.
6. Якщо апарат не буде використовуватися тривалий час, повністю злийте воду і насухо витріть внутрішню частину.

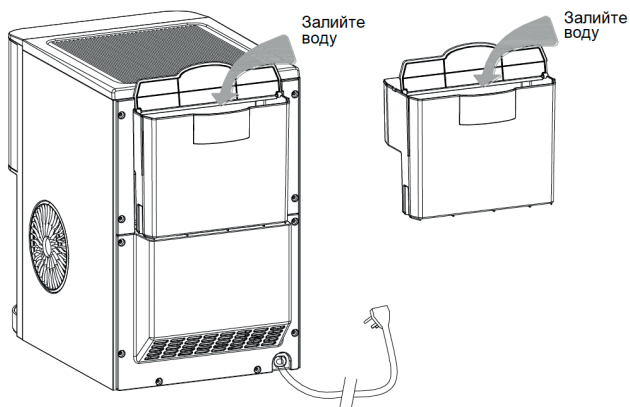
## 5. Використання льодогенератора

### 5.1 Як запустити апарат

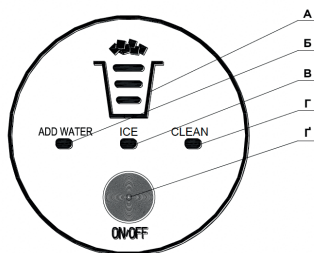
1. Залийте питну воду у контейнер для води (не більше 2,4 літрів води).
2. Є два способи заливання води: можна заливати воду безпосередньо у контейнер ззаду апарата або ж зняти контейнер для води, залити в нього воду і поставити на місце.

 **Увага** - перевірте, щоб контейнер для води був вставлений до кінця, інакше апарат буде сигналізувати відсутність води!

3. Вставте вилку у розетку.



## Області керування та індикації



- А.** Індикатор кількості льоду **Б.** Індикатор необхідності додати води  
**В.** Індикатор приготування льоду **Г.** Індикатор необхідності виконати чищення  
**Г.** Кнопка УВІМК/ВИМК

Вставте вилку у розетку. Загориться екран. Можна керувати роботою апарата за допомогою показаної вище кнопки.

Основні функції: приготування льоду і чищення.

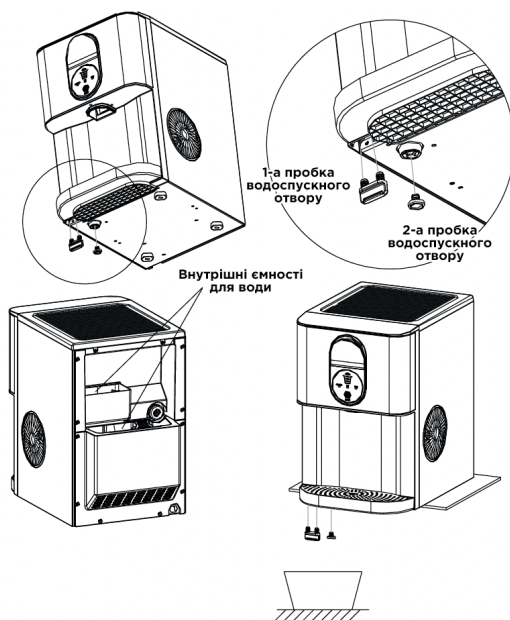


## 5.2 Чищення

При першому використанні, а також якщо процедура чищення не проводилася тривалий час, рекомендується спочатку виконати описану нижче процедуру чищення.

1. Перед початком процедури чищення **спочатку витягніть 1-у і 2-у пробки водоспускних отворів, щоб повністю злити воду з апарата, після чого вставте їх назад**; якщо не зробити цього, вода всередині апарата може перелитися. Після цього залийте контейнер для води більше ніж на половину своєї ємності.

2. Натисніть кнопку "ON/OFF" ["УВІМК/ВИМК"] та утримуйте натиснутою протягом 5 секунд, загориться індикатор "CLEAN" ["ЧИЩЕННЯ"]. Апарат виконає процедуру чищення впродовж 10 хвилин, після чого автоматично вийде з неї. Якщо натиснути цю кнопку ще раз під час процедури чищення, відбудеться негайне припинення процедури.

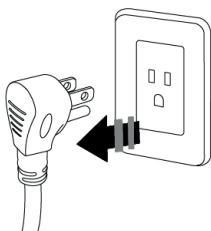


3. Після завершення процедури чищення поверніть задню частину апарата до себе, зніміть контейнер для води, почистіть його щіткою або ганчіркою, потім поставте апарат на край столу, переконайтеся, що він знаходиться у стабільному положенні, поставте ємність для води під апарат, витягніть пробки водоспускних отворів знизу, після цього брудна вода стече у ємність для води. Після зливання води вставте пробку на місце.

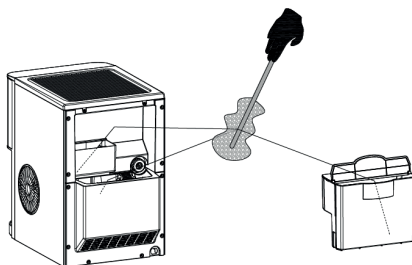
**⚠ Важливо** - *Заміняйте воду у контейнері для води кожні 24 години для забезпечення належного рівня гігієни. Якщо апарат не буде використовуватися, злийте воду і висухіть контейнер для води.*

### 5.3 Процедура чищення/санітраної обробки

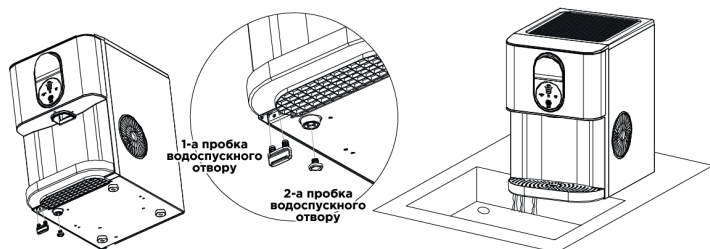
1. Витягніть вилку шнура живлення льодогенератора з розетки.



2. Почистіть контейнер для води і внутрішні ємності для води м'якою щіткою.



3. Витягніть 1-у та 2-у пробки водоспускних отворів та злийте воду у раковину, як показано на рисунках.

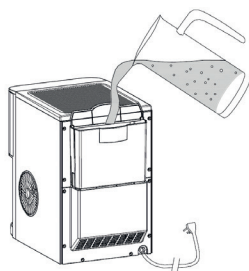


4. Приготуйте розчин, розчинивши одну чайну ложку побутового відбілювача у п'яти чашках води для проведення щоденного чищення.

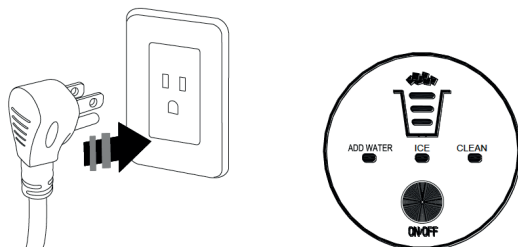
Для проведення процедури щомісячного чищення для видалення накипу скористайтесь білим оцтом замість описаного вище водяного розчину (після цього приєднайте апарат до живлення для запуску "функції чищення" приблизно на 5 хвилин. Після цього знову від'єднайте апарат від живлення і залиште білий оцет у апараті більш як на 12 годин).



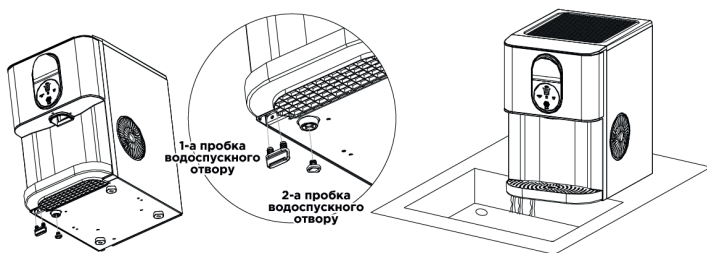
5. Залийте розчин у контейнер для води (не більше 2 літрів), як показано на рисунку нижче.



6. Вставте вилку льодогенератора у розетку, натисніть кнопку "ON/OFF" ["УВІМК/ВИМК"] та утримуйте її натиснутою протягом 5 секунд, щоб запустити процес чищення (що триватиме 10 хвилин), як показано на рисунку нижче.

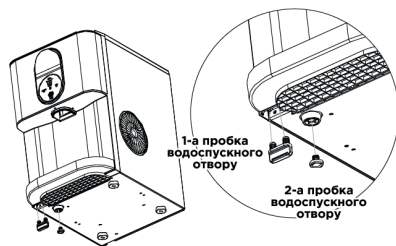


7. Коли індикатор чищення погасне, витягніть 1-у пробку водоспускного отвору, щоб злити воду у раковину.

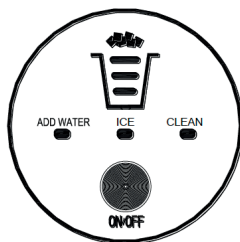


8. Повторіть кроки 5-7 з чистою водою ще два рази, щоб промити апарат всередині.

9. Вставте пробки водоспускних отворів на місце, як показано на рисунку нижче.



10. Після завершення залийте в апарат свіжу воду і натисніть кнопку "ON/OFF" ["УВІМК/ВИМК"], щоб розпочати процес приготування льоду, як показано на рисунку нижче.



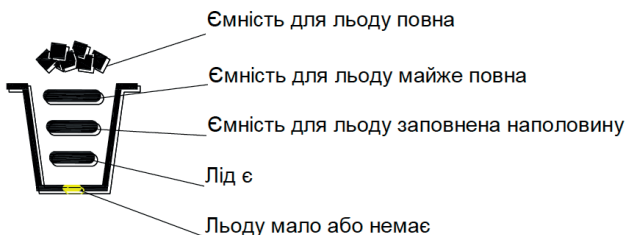
## 5.4 Як отримати кубики льоду

1. Перш ніж розпочинати приготування льоду, переконайтеся, що пробки водоспускних отворів були вставлені назад в апарат, інакше він не буде працювати належним чином.

2. Натисніть кнопку "ON/OFF" ["УВІМК/ВИМК"], загориться індикатор "ICE" ["ЛІД"], апарат розпочне роботу. Якщо знову натиснути на цю кнопку, апарат припинить приготування льоду.

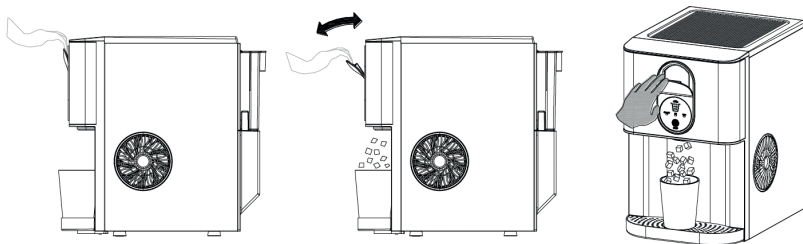
ПОРАДА: При першому використанні, а також якщо процедура чищення не проводилася тривалий час, рекомендується спочатку провести чищення, перш ніж розпочинати приготування льоду.

3. Коли льодогенератор увімкнений, регулярно перевіряйте рівень води. Якщо водяний насос не може закачати воду, льодогенератор автоматично вимкнеться і загориться індикатор "Add water" ["Додати води"]. У цьому випадку потрібно долити води у контейнер для води.



4. Приблизна кількість льоду відображується на панелі керування. Льодогенератор автоматично припиняє працювати, коли ємність для льоду заповнюється і загорається індикатор "ice full" ["ємність для льоду повна"] (як показано на рисунку вище).

5. Отримати кубики льоду можна тоді, коли на панелі керування відображується "Ice available" ["Лід є"], "Half full" ["Ємність для льоду заповнена наполовину"], "Almost full" ["Ємність для льоду майже повна"] або "Ice full" ["Ємність для льоду повна"]. Потягніть за ручку над панеллю керування, щоб кубики льоду випали з апарата.



**i Увага** - 1. Видаліть всі кубики льоду з апарата перед його вимкненням, тому що вода може перелитися через танення льоду. 2. Надмірна кількість води у внутрішніх ємностях для води витече до краплезбірника. Якщо у краплезбірнику надто багато води, витягніть 2-у пробку водоспускного отвору, щоб злити воду з апарата.

## 6. Пошук та усунення несправностей

| Проблема                                                                                            | Можливі причини                                                                                | Спосіб усунення                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Загорається індикатор <b>"Add Water"</b> ["Додати води"]                                            | Відсутня вода                                                                                  | Зупиніть льодогенератор, залийте воду, знову натисніть кнопку "ON/OFF" ["УВІМК/ВИМК"], щоб перезапустити апарат                                            |
| Загорається або мигає індикатор <b>"Ice Full"</b> ["Ємність для льоду повна"]                       | Надто багато льоду                                                                             | Виконайте видачу кубиків льоду                                                                                                                             |
|                                                                                                     | (Всередині немає кубиків льоду)                                                                | Зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста                                                                                                       |
| Мигає індикатор <b>"Ice"</b> ["Лід"]                                                                | Апарат ремонтується                                                                            | Апарат автоматично продовжить роботу. Якщо ця проблема виникає часто, ретельно почистіть апарат                                                            |
| Мигає індикатор <b>"Ice"</b> ["Лід"], кнопка стає червоною                                          | Надмірно висока температура навколишнього середовища або температура води у внутрішній ємності | Використовуйте апарат при температурі навколишнього середовища не вище 32 °C і залийте холоднішу воду у контейнер                                          |
|                                                                                                     | Витік холодоагента                                                                             | Двічі натисніть кнопку ICE [ЛІД], перезапустіть програму приготування льоду. Якщо проблема не зникає, зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста |
|                                                                                                     | Двигун вийшов з ладу                                                                           |                                                                                                                                                            |
|                                                                                                     | Заблокована трубка системи охолодження                                                         |                                                                                                                                                            |
| Мигають індикатори <b>"Ice"</b> ["Лід"] та <b>"Add Water"</b> ["Додати води"], кнопка стає червоною | Не працює водяний насос, поплавковий вимикач або водяний клапан                                | Зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста                                                                                                       |
| Надто повільне приготування льоду                                                                   | Заблокований вихід гарячого повітря                                                            | Від виходу гарячого повітря потрібно залишити не менше 15 см вільного простору                                                                             |
|                                                                                                     | Надто висока температура у внутрішній ємності                                                  | Температура води має лежати у діапазоні від 7°C до 32°C                                                                                                    |

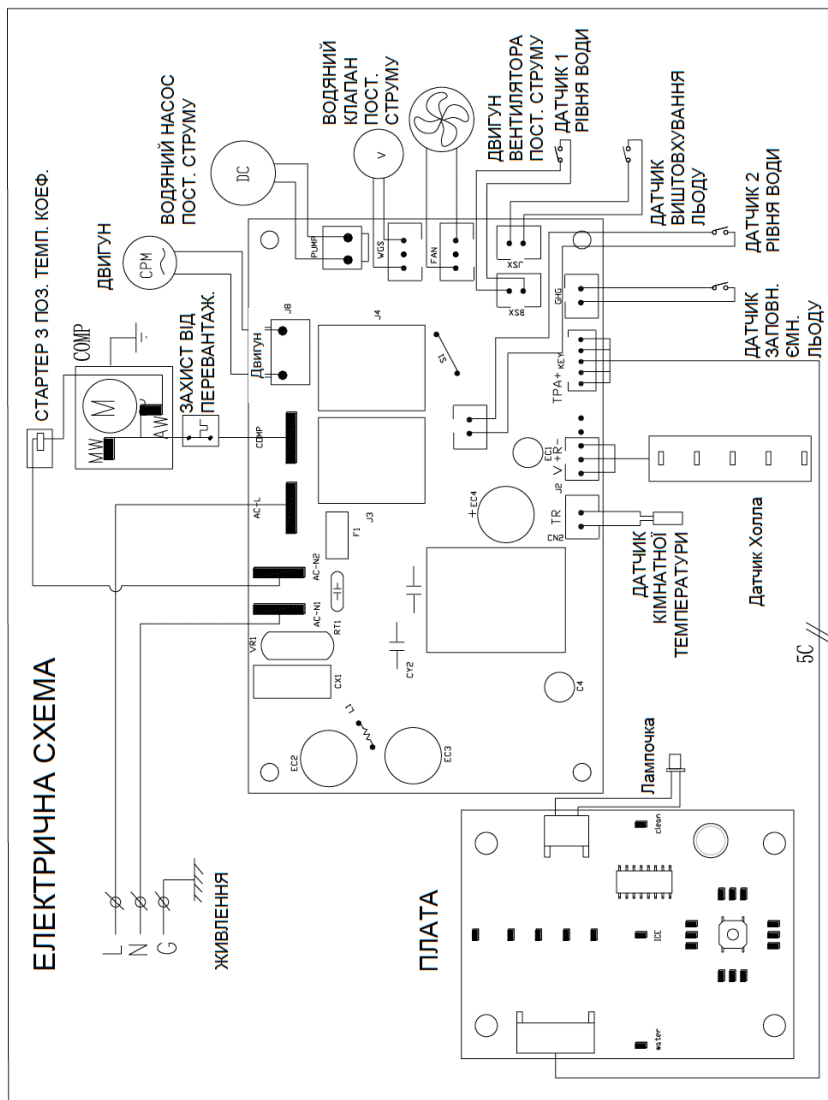
| Проблема                          | Можливі причини                         | Спосіб усунення                                      |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Надто повільне приготування льоду | Несправність холодильної системи        | Зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста |
| Витік води                        | Пробка водоспускного отвору не на місці | Поверніть пробку водоспускного отвору на місце       |
|                                   | Нещільне з'єднання трубки в апараті     | Зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста |
|                                   | Сплинув термін служби ущільнення        | Зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста |

## 7. Технічні параметри

|                              |                                |                                                                                                                |  |
|------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Модель                       | ANID-001                       |                                                                                                                |  |
| Клас захисту                 | I                              |                                                                                                                |  |
| Живлення                     | 220 В/50 Гц 200 Вт             |                                                                                                                |  |
| Струм при приготуванні льоду | 1.6 А                          |                                                                                                                |  |
| Холодоагент                  | R290/24г                       | <div><div>R600a</div></div> |  |
| Засіб, що викликає нариви    | C <sub>5</sub> H <sub>10</sub> |                                                                                                                |  |
| Вага нетто                   | 16 кг                          |                                                                                                                |  |
| Розміри                      | 270x430x415 мм                 |                                                                                                                |  |



## 8. Принципова схема



## **9. Утилізація та інформація про гарантію**

### **Утилізація**

Утилізацію матеріалів апарата після завершення терміну його служби потрібно проводити відповідно до національних норм і правил.

### **Інформація про гарантію**

Виробник надає гарантію згідно з законодавством країни клієнта терміном не менше 1 року, починаючи з дати продажу апарата кінцевому користувачу.

Гарантія охоплює лише дефекти у матеріалах і якості виконаних робіт.

Ремонтні роботи під час дії гарантії повинні виконуватися лише авторизованим технічним спеціалістом з технічного обслуговування. При поданні гарантійної вимоги потрібно пред'явити оригінальний чек, що підтверджує покупку (з датою покупки).

Гарантія не поширюється:

- На звичайне зношення
- На випадки неправильного використання, наприклад, перевантаження апарата, використання несхвалених аксесуарів
- На випадки застосування надмірних зусиль, пошкодження, спричинені зовнішніми впливами
- На пошкодження, спричинені недотриманням інструкції з експлуатації, наприклад, підключенням до невідповідного джерела живлення або недотриманням інструкцій з встановлення
- На випадки часткового або повного розбирання апарата.

## Примітки

[illegible]





Посилання на сайт

Ця інструкція стосується автоматичного льодогенератора ANID-001

**GAGGIA**  
MILANO



**GIMOKA**

**Dr.coffee**

**Martino**  
*Caffè*

**Felice**  
*Caffè*



**PURIFY**  
AGENT

**NECTA**

**DORATO**  
caffè



**Dr.coffee**

**ristora**

**Saeco**

**NER AROMA**  
*Caffè*

**Liberty's**

**Виробник:** NINGBO HICON INDUSTRY TECHNOLOGY CO., LTD.

**Адреса:** No.55, 4th binhai Road, Ningbo  
qianwan new area, Ningbo, Zhejiang province, China

**Виробник:** Нінбо Нікон Індастрі Технолоджі Ко., Лтд.

**Адреса:** номер 55, 4-а дорога Бінхай, Нінбо квіан нью ареа,  
Чжецзян провінція, Китай

**Імпортер:** ТОВ «Компанія «Ліберті Україна»

**Адреса:** вул. Куренівська, буд. 2-Б, м. Київ, 04073, Україна, тел.: +38 (044) 468-42-45

**www.uavending.com**